

23.7. ke/ons
Ritarihuone — Riddarhuset 21.00
ELISAVETA LEONSKAJA, piano
Beethoven — Berg — Prokofjev

12,—

24.7. to
Temppeliaukion kirkko — Tempelplatsens kyrka 21.00
UNIVERSITY OF MINNESOTA SINGERS, Duluth
Johtaja — Dirigent: Vernon Opheim
Ives — Tallis — Schütz — Johansson etc.

12,—

28.7. ma/må
Vanha Ylioppilastalo — Gamla Studenthuset 20.30
DAS JUNGE ENSEMBLE FÜR MUSIKTHEATER BERLIN
Salieri: PRIMA LA MUSICA — POI LE PAROLE
Musikinjöhto — Dirigent: Martin Fischer-Dieskau
Ohjaus — Regi: Anne Compter
Lavastus — Dekor: Mathias Fischer-Dieskau
Soledad Berrios, Lucia Diaz Lopez, Maria Luz Garcia,
Herbert Adami, Markus Goritzki, Jürgen Schultz

12,—

30.7. ke/ons
Ritarihuone — Riddarhuset 21.00
SEPPO SIIRALA, kitara — gitarr
ILARI LEHTINEN, huilu — flöjt
Händel — Bach — Roncalli — Weiss — Duarte — Haug — McCabe —
Matsudaira — Castelnovo/Tedesco

12,—

6.8. ke/ons
Temppeliaukion kirkko — Tempelplatsens kyrka 21.00
JUSTUS FRANTZ, piano
Mozart — Schubert — Schumann

12,—

13.8. ke/ons
Temppeliaukion kirkko — Tempelplatsens kyrka 21.00
FOLKE FORSMAN, urut — orgel
Messiaen: Méditations sur le mystère de la Sainte Trinité

12,—

14.8. to
Finlandia 20.30
HELSINGIN KAUPUNGINORKESTERI
HELSINGFORS STADSORKESTER
Johtaja — Dirigent: Paavo Berglund
Johann Strauss — Josef Strauss — Glinka — Sibelius

12,—

KESÄKLUBI — SOMMERKLUBB

1—31.7. ma/må—pe/fr 20.00—01.00
N-Club, Kasarmikatu/Kaserngatan 40

1.7. ti	LOUDON WAINWRIGHT III (USA)	10,—
2.7. ke/ons	LOUDON WAINWRIGHT III (USA)	10,—
3.7. to	WIGWAM	10,—
4.7. pe/fr	EERO KOIVISTOINEN	8,—
7.7. ma/må	HIRVI (Ruotsi — Sverige)	10,—
8.7. ti	PIIRPAUKE	8,—
9.7. ke/ons	ESA HELASVUO	8,—
10.7. to	ATRAIN (Frank Robson — Lefa Kiviharju)	8,—
11.7. pe/fr	BLUES ILTA — BLUES AFTON	10,—
14.7. ma/må	JAMIT	10,—
15.7. ti	ROCK'N'ROLL BAND	10,—
16.7. ke/ons	TED CURSON — PENTTI HIETANEN	8,—
17.7. to	POP-JAMIT — POP SESSION	8,—
18.7. pe/fr	MIKE KOSKINEN	8,—
21.7. ma/må	DR. FEELGOOD (Englanti — England)	10,—
22.7. ti	EDWARD VESALA	8,—
23.7. ke/ons	VLADIMIR SAFFRANOV	8,—
24.7. to	FOLK-ILTA — FOLK AFTON (Harvest Home, Peter O'Neill)	8,—
25.7. pe/fr	JUPU GROUP	8,—
28.7. ma/må	SOFFGRUPPEN (Ruotsi — Sverige)	10,—
29.7. ti	POP-JAMIT — POP SESSION	8,—
30.7. ke/ons	HEIKKI SARMANTO	8,—
31.7. to	JUKKA TOLONEN	10,—

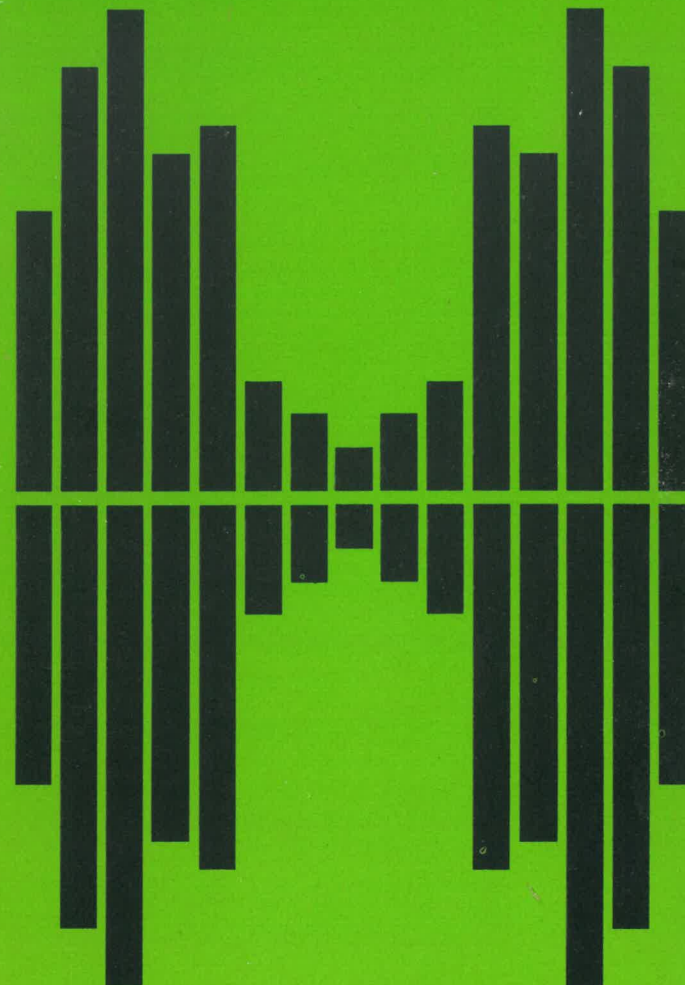
Ennakkomyynti ainostaan Lippupalvelussa — Fököp endast i Biljettjänst

PUISTOKONSERTIT — PARKKONSERTER

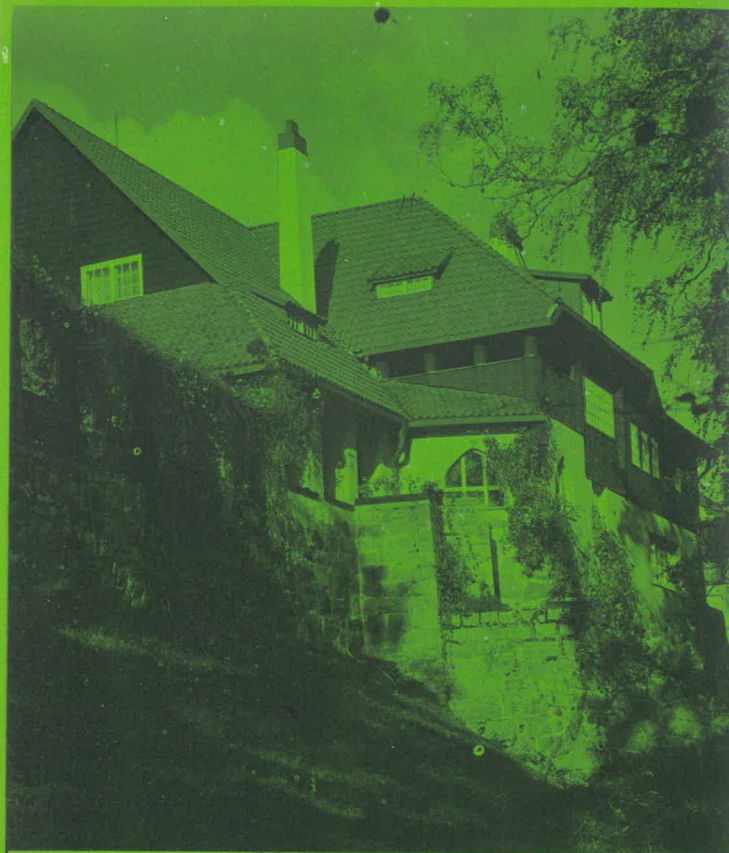
Kaivopuisto — Brunnsparken 14.00

6.7. su/sö	VANHA ISÄNTÄ PIIRPAUKE HIRVI (Ruotsi — Sverige)
13.7. su/sö	FANTASIA (Pietarsaari — Jacobstad) NOVA TABULA RASA (Tampere — Tammerfors)
20.7. su/sö	WIGWAM ROCK'N'ROLL BAND DR. FEELGOOD (Englanti — England)
27.7. su/sö	KALEVALA JUKKA TOLONEN SOFFGRUPPEN (Ruotsi — Sverige)

HELSINGIN JUHLAVIIKOT HELSINGFORS FESTSPEL 21.8. — 5.9.1975



11.6. — 14.8.1975
HELSINGIN KESÄVIIKOT
SOMMAR I HELSINGFORS



KESÄN KONSERTIT HVITTRÄSKISSÄ SOMMARENS KONserter i Hvitträsk

- 26.6. ☉ 19.00 SEPPÖ SIIRALA, kitara – gitarr
ILARI LEHTINEN, huilu – flöjt
- 8.7. ☉ 19.00 STAFFAN SCHEJA, piano
- 22.7. ☉ 19.00 VLADIMIR MIKULKA, kitara – gitarr
- 5.8. ☉ 19.00 JUSTUS FRANTZ, piano

Liput – Biljetter:
tuntia ennen ovelta –
en timme före konserter vid dörren
Tiedustelut – Information: ☎ 2975779



HELSINGIN KESÄVIIKOT ● SOMMAR I H

KONSERTIT – KONserter

11.6. ke/ons
Tempelliaukion kirkko – Tempelplatsens kyrka 21.00
ERIK T TAWASTSTJERNA, piano
Bach – Beethoven – Kokkonen – Chopin – Liszt

12, –

12.6. to
Finlandia 20.30
HELSINGIN KAUPUNGINORKESTERI &
EESTIN AKATEEMINEN MIESKUORO
HELSINGFORS STADSORKESTER &
ESTLANDS AKADEMISKA MANSKÖR
Johtajat – Dirigenter: Olev Oja, Gustav Ernesaks, Kuno Areng
Solistit – Solister: Karlis Zarins, Urve Tauts, Kaljo Räästas, Ivo Kuusk,
Teo Maiste, Ivar Laide, Mart Naldaru
Stravinski (Oedipus Rex) – Tormis – Ernesaks

12, –

18.6. ke/ons
Ritarihuone – Riddarhuset 21.00
FRANS HELMERSSON, sello – cello
HANS PÄLSSON, piano
Beethoven – Franck – Debussy – Prokofjev

12, –

25.6. ke/ons
Tempelliaukion kirkko – Tempelplatsens kyrka 21.00
GUY BOVET & TAPIO TIITU, urut – orgel
Pfeyll – Lucchinetti – Bach – C. Ph. E. Bach – Scarlatti – Soler – Wesley

12, –

3.7. to
Tempelliaukion kirkko – Tempelplatsens kyrka 21.00
FINLANDIA-KVARTETTI – KVARTETTEN
Olavi Pälli, Jussi Pesonen, Esa Kamu, Heikki Rautasalo
VLADIMIR MIKULKA, kitara – gitarr
Mozart – Vivaldi – Haydn – Bach

12, –

9.7. ke/ons
Tempelliaukion kirkko – Tempelplatsens kyrka 21.00
STAFFAN SCHEJA, piano
Bach/Busoni – Haydn – Chopin – Ravel – Musorgsky

12, –

16.7. ke/ons
Ritarihuone – Riddarhuset 21.00
JOVAN KOLUNDŽIJA, viulu – violiin
Pertti Eerola, piano
Tartini – Brahms – Franck – Suk

12, –

3.9. ke/ons
Tuomiokirkko — Domkyrkan 20.00
CANTORES MINORES
Johtaja — Dirigent: Heinz Hofmann
Britten: Saint Nicolas kantaatti — kantat op 42 12, —

4.9. to
Konservatorio — Konservatoriet 20.00
JORMA HYNINEN, baritoni — baryton
Ralf Gothoni, piano
Sibelius-ohjelma — program 18 — 14 — 10, —

4.9. to
Finlandia 20.00
JAZZKONSERTTI — JAZZKONSERT
GIL EVANS
ja hänen 15-miehinen orkesterinsa
och hans 15-manna orkester 20, —

5.9. pe/fr
Finlandia 20.00
HELSINGIN KAUPUNGINORKESTERI
HELSINGFORS STADSORKESTER
Johtaja — Dirigent: Paavo Berglund
Suomen Laulu, Ensti Pohjola
Solistit — Solister:
Taru Valjakka, Raili Kostia, Kimmo Lappalainen, Matti Salminen
Beethoven: Sinfonia — Symfoni no 9 d op 125 25 — 20 — 15, —

ILMAISOHJELMAT — GRATISPROGRAM

esite ilmestyy elokuussa — broschyren publiceras i augusti

KIRKKO-OOPERAT — KYRKOOPEROR

28.8. to & 2.9. ti
Temppeliaukion kirkko — Tempelplatsens kyrka 21.00
Britten: KUOVJOKI — SPOVÄLVEN
Sibelius-Akatemian oopperastudio — Sibelius-Akademins operastudio
Matti Piipponen, Richard Gregson (English Opera Group) 12, —

30.8. la/lö & 4.9. to
Temppeliaukion kirkko — Tempelplatsens kyrka 21.00
Britten: PALAVA PÄTSI — DEN BRINNANDE UGNEN
Sibelius-Akatemian oopperastudio — Sibelius-Akademins operastudio
Matti Piipponen, Richard Gregson (English Opera Group) 12, —

OOPERA-BALETTI — OPERA-BALETT

SUOMEN KANSALLISOOPERA — FINLANDS NATIONALOPERA

2.9. & 4.9. & 6.9.
Joonas Kokkonen:
VIIMEISET KIUASUKSET — DE SISTA FRESTELSERNA
kantaesitys — urupförande

30.8. & 3.9.
W.A. Mozart:
KUINKA AKÄPUSSI KESYTETÄÄN — SÅ TUKTAS EN ARGBIGGA
Einar Englund: BALLET SPORT

1.9. & 5.9.
Leo Delibes: COPPELIA

21 — 24.8.
Helsingin Kansainvälinen Messukeskus — Urho Kekkonen-sali
Helsingfors Internationella Messcentrum — Urho Kekkonen-hallen
TIENTSININ AKROBAATTIRYHMÄ
AKROBATGRUPPEN FRÅN TIENSIN
Järj. Suomi — Kiina seura ja Helsingin Juhlaviikot
Arr. Finland — Kina Föreningen och Helsingfors Festspel

20 — 15, —
lapset — barn 10, —

1 — 2.9.
Konservatorio — Konservatoriet 20.00
NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE
Katso konsertit — se konserter 12, —

3 — 5.9.
Vanha Ylioppilastalo — Gamla Studenthuset 20.00
LA MAMA REPERTORY COMPANY
Kreikkalainen trilogia — Grekisk trilogi
TROJATTARET — TROJANSKORNA
ELEKTRA
MEDEA
Ohjaus — Regi: Andrei Serban
Musikki — Musik: Elizabeth Swados 20, —

TEATTERI — TEATER

SUOMEN KANSALLISTEATTERI — FINLANDS NATIONALTEATER
HELSINGIN KAUPUNGINTEATTERI — HELSINGFORS STADSTEATER
SVENSKA TEATERN & LILLA TEATERN

NÄYTTELYT — UTSTÄLLNINGAR

Tuomiokirkon krypta — Domkyrkans krypta
TSHEKKILÄISEN KIRJALLISUUDEN MUSEO, Praha
MUSEET FÖR TJECKISK LITTERATUR, Prag

Helsingin Taidehalli — Helsingfors Konsthall
LAILA PULLINEN, veistoksia — skulpturer
Vuoden taiteilija — Årets konstnär

Esplanadipuisto — Esplanadparken
JUSSI KOIVUSALO, UKRI MERIKANTO, VEIKKO NUUTINEN,
TERHO SAKKI, KAISA SAIKKONEN,
veistoksia — skulpturer

Aleksanterinkatu — Alexandersgatan
POHJALAISEN TAITEILIJALIITON NÄYTTELY näyteikkunoissa
ÖSTERBOTTNISKA KONSTNÄRSFÖRBUNDETS UTSTÄLLNING i skyltfönstren

Kluuvin galleria — Glogalleriet
WALKER EVANS, valokuvia — fotografier
(The Museum of Modern Art, New York)
Taidegraafikot-galleria — Konstgrafikernas galleri
HANS HAMNGREN, grafiikkaa — grafik

Vanha Ylioppilastalo — Gamla Studenthuset
LASTEN KUVATAIDETAHAUTUMA — KONSTHAPPENING FÖR BARN

TM-galleria — TM-galleriet
ENN ROOS, veistoksia — skulpturer

HELSINGIN KESÄVIIKOT HELSINGIN JUHLAVIIKOT

SOMMAR I HELSINGFORS HELSINGFORS FESTSPEL



TIEDUSTELUT — INFORMATION

Toimisto/Byrå — Unioninkatu/Unionsgatan 28 — SF 00100 Helsinki/
Helsingfors 10 — ☎ 90-659 688 — finnfest

Ulkomailla — utlandet

STOCKHOLM Finska Turistbyrå, Birger Jarlsgatan 35,
11145 Stockholm, ☎ (08)-236 875
HAMBURG Finnsches Fremdenverkehrsamt,
2 Hamburg 13, Tesdorpfstrasse 11, ☎ 441 611
BERLIN Finnland Informationen, 1 Berlin 12,
Mommensenstrasse 67, ☎ 881-5559
MÜNCHEN Finnland Informationsbüro, 8 München 13,
Franzstrasse 5/1r, ☎ 332 120
ZÜRICH Finnische Zentrale für Tourismus,
Schweizergasse 6, 8001 Zürich, ☎ 271 340
AMSTERDAM Fins Nationaal Verkeersbureau voor de Benelux,
Oranje Nassaulaan 25, Amsterdam-Zuid, ☎ 761 672
PARIS Office National du Tourisme de Finlande,
13 Rue Auber, 75009 Paris, ☎ 266-40-13
LONDON Finnish Tourist Board UK Office,
Finland House, 56 Haymarket,
London S.W.1.Y. 4RN, ☎ 01-839-4048
NEW YORK Finnish National Tourist Office,
75 Rockefeller Plaza, N.Y. 10019
☎ (212-) 687-5605
LOS ANGELES Scandinavian National Tourist Offices,
3600 Wilshire Boulevard, Los Angeles,
CA 90010, ☎ (213-)387-7181

PÄÄSYLIPUT — INTRÄDESBILJETTER

Musikki Fazer/Musik Fazer — Aleksanterinkatu/Alexandersgatan 11 —
00100 Helsinki/Helsingfors 10 — ☎ 90-633 937

Lippupalvelu/Biljettjänst — Mannerheimintie/Mannerheimvägen 5 —
SF 00100 Helsinki/Helsingfors 10 — ☎ H:ki/H:fors 043, muualta Suomesta/
från annat håll i Finland 90-179 468, ulkomailta/från utlandet 90-179 568

Ennakkomyynti 7.5.1975 alkaen — Försäljning f.o.m. 7.5.1975

Finnairin 25% kongressialennus kotimaan reiteillä meno — paluulipuista —
Finnairs 25% kongressrabatt tur-retur på inrikesrutter 20.8.—6.9.1975

ASSOCIATION EUROPEENNE DES FESTIVALS DE MUSIQUE

AIX-EN-PROVENCE — ATHENS — BARCELONA — BATH
BAYREUTH — BERGEN — BERLIN — BESANÇON — BORDEAUX
BRATISLAVA — BREGENZ — DUBROVNIK — EDINBURGH — FIRENZE
GRANADA — GRAZ — HELSINKI — HOLLAND — LUZERN
LYON — MONTREUX — MÜNCHEN — PERUGIA — PRAHA
SALZBURG — SANTANDER — SPOLETO — STOCKHOLM
STRASBOURG — VERONA — VLAANDEREN — WARSZAWA
WIEN — ZÜRICH — ISRAEL — OSAKA

FINLAND FESTIVALS

KUOPIO — VAASA — JYVÄSKYLÄ — PORI — SAVONLINNA
KAUSTINEN — TURKU — TAMPERE — HELSINKI

Oikeudet muutoksiin pidätetään — Rätt till ändringar förbehålles

HELSINGIN JUHLAVIIKOT ● HELSINGFORS FESTSPEL ● HELSINGIN JUHLAVIIKO

21.8. to
Finlandia 20.00
TUKHOLMAN FILHARMONIKOT
STOCKHOLMS FILHARMONISKA ORKESTER
Johtaja — Dirigent: Rudolf Kempe
Solistit — Solister: Gidon Kremer, viulu — violin
lb Lanzky-Otto, käyrätorvi — valthorn,
Hermansson: Alarme (e.k. Suomessa)
Sibelius: Viulukonsertto — Violinkonsert d op 47
Beethoven: Sinfonia — Symfoni no 3 Es "Eroica" 25—20—15,—

22.8. pe/fr
Finlandia 20.00
ANDREI GAVRILOV, piano
Chopin: 6 etydiä — etyder
Chopin: Nocturno Des
Chopin: Sonaatti — Sonat b
Skrjabin: Sonaatti — Sonat no 4 Fis op 30
Tshaikovski: Variations F
Balakirjev: Islamey-fantasia — fantasin 18—14—10,—

23.8. la/lö
Tuomiokirkko — Domkyrkan 20.00
MUNCHNER CHORBUBEN
Johtaja — Dirigent: Fritz Roths Schuh 12,—

24.8. su/sö
Kansallisooppera — Nationaloperan 19.30
BONJOUR, MON COEUR
chansoneja eri puolilta maailmaa suomeksi — chanssonkonsert
ARJA SAIJONMAA
Musikillinen johto — Dirigent: Ulf Björlin 15,—

24.8. su/sö
Finlandia 20.00
EMIL GILELS, piano
Beethoven: Sonaatti — Sonat no 12 As op 26
Beethoven: Sonaatti — Sonat no 16 G op 31/1
Chopin: Poloneesi — Polonäs C
Chopin: Impromptu As
Chopin: 4 masurkkaa — masurkor
Chopin: Balladi — Ballad g 25—20—15,—

25.8. ma/må
Konservatorio — Konservatoriet 20.00
HELSINGIN KAMARIORKESTERI
HELSINGFORS KAMMARORKESTER
Johtaja — Dirigent: Ulf Söderblom
Solistit — Solister:
Elly Ameling, soprano & Irwin Gage, piano
Schönberg: Verklärte Nacht op 4
Sallinen: Kamarimusiikki I — Kammarmusik I op 38 (1975)
(kantaesitys — uruppförande)
Mozart: Vado, ma dove? KV.583
Mozart: Voi avete un cor fedele KV.217
Mozart: Pianokonsertto — Pianokonsert B KV.450
Mozart: Chi'o mi Scordi di te KV.505 18—14—10,—

26.8. ti
Finlandia 20.00
RADION SINFONIAORKESTERI
RADIONS SYMFONIORKESTER
Johtaja — Dirigent: Leif Segerstam
Solisti — Solist: Andrei Gavrilov
Segerstam: Patria
Prokofjev: Pianokonsertto — Pianokonsert no 1 Des op 10
Ravel: Konsertto vasemmalle kädelle — Konsert för vänstra handen, D
Ravel: Daphnis et Chloé II 25—20—15,—

27.8. ke/ons
Finlandia, kongressisali — kongressal 20.00
GIDON KREMER, viulu — violin
Ksenia Knorre, piano
Bach: Soolosonaatti — Solosonat no 1 g BWV 1001
Beethoven: Sonaatti — Sonat A op 47 "Kreutzer"
Prokofjev: Sonaatti — Sonat f op 80
Schnittke: Sonaatti — Sonat no 2 18,—

29.8. pe/fr
Finlandia 18.00—22.00
MARATON-KONSERTTI "1911" MARATON-KONSERT
Helsingin kaupunginorkesteri — Helsingfors Stadsorkester
Johtajat — Dirigenter: Jussi Jalas, Paavo Rautio
Radion sinfoniaorkesteri — Radions symfoniorkester
Johtajat — Dirigenter: Jorma Panula, Leif Segerstam
Solistaja — Solister: Erkki Kantola, Ilpo Mansnerus & Ensemble,
Pirkko-Liisa Tikka, Eero Heinonen, Risto Poutanen, Marja Holopainen,
Izumi Tateno, Liisa Pohjola
Ravel — Sibelius — Stravinski — Mahler — Schönberg — Ives — Webern —
Nielsen — Debussy — Bartók — Rahmaninov — Milhaud — Prokofjev
Ravintola- ja aulatiloiissa jazzia, viihdemusiikkia, kupletteja ja laulelmia
I restaurangen och på piazzan jazz, underhållningsmusik, kupletter och
chanson 20,—

30.8. la/lö
Konservatorio — Konservatoriet 20.00
ELLY AMELING, sopraano
Irwin Gage, piano
Ravel: Deux Epigrammes de Clément Marot
Ravel: Shéhérazade
Ravel: Cinq mélodies populaires grecques
Wolf: Spanisches Liederbuch (5 laulua — sänger)
Wolf: Italienisches Liederbuch (7 laulua — sänger) 18—14—10,—

31.8. su/sö
Finlandia 20.00
TSHEKKILÄINEN FILHARMONIA
TJECKISKA FILHARMONIN
Johtaja — Dirigent: Václav Neumann
Solisti — Solist: Ivan Moravec, piano
Brahms: Pianokonsertto — Pianokonsert no 2 b op 83
Dvořák: Sinfonia — Symfoni no 9 e op 95 25—20—15,—

1.9. ma/må
Finlandia 20.00
TSHEKKILÄINEN FILHARMONIA
TJECKISKA FILHARMONIN
Johtaja — Dirigent: Zdeněk Košler
Solisti — Solist: Suk-trio
Josef Suk, Josef Chuchro, Jan Panenka
Mysliveček: Sinfonia — Symfoni Es
Beethoven: Kolmoiskonsertto — Trippelkonsert C op 56
Tshaikovski: Sinfonia — Symfoni no 4 f op 36 25—20—15,—

1—2.9. ma/må & ti
Konservatorio — Konservatoriet 20.00
NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE
Napolin seudun katoavia karnevaalilauluja ja -farsseja
Karnevalfarser och sänger från trakten kring Neapel 12,—

2.9. ti
Finlandia 20.00
AMADEUS-KVARTETTI — KVARTETTEN
Norbert Brainin, Siegmund Nissel, Peter Schidlöf, Martin Lovett
EMIL GILELS, piano
Schubert: Pianokvintetto — Pianokvintett A op 114 (Forelli — Florellen)
Brahms: Pianokvartetto — Pianokvartett no 1 g op 25 25—20—15,—